

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ
(English will follow – Page 2)*

En contrepartie de l'autorisation d'utiliser les installations fournies par la ville de Hawkesbury. (qu'il s'agisse d'un bail, d'une propriété, d'une location ou autre), nous, soussignés, acceptons par la présente ce qui suit :

Renoncer à toute réclamation d'indemnisation à notre rencontre,

Nom(s) (veuillez inclure toutes les personnes participant au marché, y compris, mais sans s'y limiter, le vendeur et son personnel) : _____

Nom de l'entreprise (compléter avec le nom d'exploitation le cas échéant) :

Nous renonçons à toute réclamation que nous pourrions avoir contre la Ville de Hawkesbury, ses directeurs, officiers, employés, agents, représentants et bénévoles. Nous comprenons que cette renonciation s'étend aux propriétaires, directeurs, officiers, employés, agents, représentants et bénévoles de tout lieu où un marché est organisé par la Ville de Hawkesbury.

Nous déchargeons de toute responsabilité pour toute perte, dommage, blessure ou dépense résultant de l'utilisation des installations utilisées ou employées par la Ville de Hawkesbury, le vendeur mentionné ci-dessus, sa famille, ses employés ou ses participants bénévoles. Nous engageons à dégager de toute responsabilité et à indemniser la Ville de Hawkesbury de toute responsabilité pour les dommages matériels, les blessures corporelles à des tiers, ou toute autre perte financière ou dépense (y compris les frais légaux et les coûts sur la base de l'indemnisation complète avocat- client) résultant de la participation à tout événement organisé par la Ville de Hawkesbury.

Nous, soussignés, reconnaissons par la présente avoir lu le précédent et en comprendre le contenu, l'importance et la signification.

Nom du participants (lettre moulées)

Nom du témoin (lettre moulées)

Signature du participant

(au nom de tous les participants au marché énumérés ci-dessus)

Signature du témoin

Date: _____

Date : _____

Signé à: _____

Signé à: _____

La renonciation signée doit être complétée et renvoyée avec le formulaire de demande.

DISCLAIMER CLAUSE

In consideration of the permission to use the facilities provided by the Town of Hawkesbury (whether by lease, ownership, rental, or otherwise), we, the undersigned, hereby agree to the following:

We waive any claims for compensation against us,

Name(s) (please include all individuals participating in the market, including but not limited to the vendor and their staff): _____

Business Name (please complete with the operating name if applicable):

We waive any claims we may have against the Town of Hawkesbury, its directors, officers, employees, agents, representatives, and volunteers. We understand that this waiver extends to the owners, directors, officers, employees, agents, representatives, and volunteers of any venue where a market is organized by the Town of Hawkesbury.

We release from any liability for any loss, damage, injury, or expense arising from the use of the facilities used or employed by the Town of Hawkesbury, the vendor mentioned above, their family, employees, or volunteer participants. We commit to holding harmless and indemnifying the Town of Hawkesbury from any liability for property damage, personal injury to third parties, or any other financial loss or expense (including legal fees and costs on a full indemnity solicitor-client basis) resulting from participation in any event organized by the Town of Hawkesbury.

We, the undersigned, hereby acknowledge that we have read and understand the content, importance, and significance of the above.

Participant's Name (in block letters)

Participant's Signature (on behalf of all market participants listed above)

Witness's Name (in block letters)

Signature

Date: _____

Signed at: _____

The signed waiver must be completed and returned with the application form.